Vue du perron

VOLUME 18, NUMÉRO 4 HIVER 2009 BULLETIN TRIMESTRIEL

BULLETIN DE L'ASSOCIATION DES FAMILLES PERRON D'AMÉRIQUE INC.

À tous, un Noël de paix et d'amour
et que cette Nouvelle Année vous soit sereine et prospère!

To everyone, peace and love at Christmas
and may the New Year be filled with serenity and prosperity!

Membre # 148 de la Fédération des familles souches du Québec

Association des familles Perron d'Amérique

C.P. 10090, Succ. Sainte-Foy
Québec QC Canada G1V 4C6
http://www.famillesperron.org/

Fondée en avril 1991, l'*Association des familles Perron d'Amérique inc*. est un organisme à but non lucratif qui a pour objectifs:

- de répertorier tous les descendants en ligne directe ou par alliance des ancêtres Perron
- de faire connaître l'histoire de ceux et celles qui ont porté ce patronyme
- de conserver le patrimoine familial
- d'amener chaque Perron à découvrir ses racines et raconter sa petite histoire
- de réaliser un dictionnaire généalogique
- de publier quatre fois l'an le bulletin *Vue du perron*
- d'organiser des rencontres régionales, des rassemblements nationaux et des voyages Perron
- de promouvoir et favoriser diverses activités
- d'accroître et favoriser les communications et les échanges de renseignements généalogiques et historiques entre ses membres
- de susciter le sens d'unité, de fierté et d'appartenance parmi ses membres.

Founded in April 1991, the *Association des familles Perron d'Amérique inc.* is a non-profit organization that pursues the following objectives:

- to document all the descendants, in a direct line or by marriage, of the Perron ancestors
- to make known the history of all those women and men who bore that name
- to preserve the family patrimony
- to prompt every Perron to discover their roots and tell their own story
- to build-up and publish the family tree
- to publish *Vue du perron* four times a year
- to organize regional meetings and nation-wide gatherings as well as Perron trips
- to promote and encourage various activities
- to increase and encourage communications as well as historical and genealogical exchanges between its members
- to instill a sense of unity, pride and belonging amongst its members.

ADHÉSION — MEMBERSHIP

	Canada	Outside Canada
Membre actif (Regular member)		
1 an / 1 yr	20$Cdn	25$Cdn
3 ans / 3 years	55$Cdn	70$Cdn
Membre bienfaiteur (Benefactor)	40$Cdn	

Droits d'adhésion: carte de membre - Passeport-Perron - bulletin *Vue du perron* (quatre parutions par année) - renseignements historiques et généalogiques - rencontres et activités sociales - assemblées annuelles...
Membership Privileges: Membership Card - Perron-Passport - *Vue du perron* bulletin (4 per year) - historical and genealogical information - meetings and social activities - annual meetings...

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2009 - 2010

Dirigeants

Présidente ..... **Gabrielle (Sherbrooke)**
1ière Vice-présidente ..... **Cécile (Montréal)**
2ième Vice-président ..... **Rhéal (Ottawa)**
Secrétaire ..... **Normand (Montréal)**
Trésorier ..... **Michel (Ottawa)**

Administrateurs

Manon ..... **(Val d'Or)**
George ..... **(Franklin, MA)**
Michel ..... **(Sherbrooke)**
Robert ..... **(L'Anse-Saint-Jean)**

BULLETIN

Comité: Cécile, Raymonde, Rita et Suzanne
Tirage: 320 exempl. / Prix: 3$ non-membres

Note: Dans le texte, le masculin représente aussi le féminin. Si les auteurs sont responsables de leurs articles, de son côté la rédaction se réserve le droit d'y apporter les corrections exigées par la langue et la forme.

Vous pouvez nous rejoindre:
Téléphone: (514) 696-0835 - crperron@videotron.ca

CONTENU / CONTENT

Message de la présidente / President's Message ..... p. 3,4
Note de la Rédaction / Editor's Comments..... p. 5
Biographie / Bigraphy ..... p. 6
La présence et l'implication / The Presence and p.7-13
Membres du Conseil 2009-2010 ..... p.14
Généalogie: M. Yvon Perron (81) p.16
Du Conseil en direct p.17
Le projet ADN / DNA project p.18,19
Échos des Perron p.20

Du bureau de la présidente

Chers membres,

Il est difficile de croire qu'il ne reste que quelques semaines avant Noël et la fin d'une autre année. À ce temps-ci, il y a de la magie dans l'air pour tous les membres de nos familles, des très jeunes aux plus âgés. Les travaux de l'automne étant maintenant terminés, nous pouvons nous tourner avec empressement vers la saison des fêtes.

Je veux ici remercier Cécile et Normand qui, le 23 octobre, participaient à une matinée de conférences sur les réseaux sociaux, à Montréal. L'événement était organisé par le Centre québécois de services aux associations (CQSA) pour les organismes à but non lucratif. Le sujet portait sur la ***Communication et les nouvelles façons de communiquer****.*

La semaine suivante, soit le 31 octobre, je représentais l'AFPA à la journée colloque de la FFSQ, à Drummondville. Le thème était ***Financement et commandite des OBNL*** *(organismes à but non lucratif). Les présentations, très informatives, portaient à réfléchir sur bien des sujets. On a aussi touché au sujet de la communication et l'utilisation de Facebook, Twitter et autres du même genre pour rejoindre une plus grande partie de la population, notamment les jeunes. J'ai été surprise d'apprendre qu'un des présentateurs au colloque n'avait découvert que récemment qu'une association de famille portait son nom. C'est évident que nous avons du travail à faire pour mieux informer les gens sur l'existence des associations de familles.*

Je veux aussi vous faire part d'un message important concernant un point que nous vous avions présenté au cours de l'assemblée générale du 10 août 2008. Il s'agit du litige opposant madame Réjeanne Boulianne et la Fédération, et on nous annonce que les parties en sont venues à un règlement à l'amiable.

Je vous invite à visiter le site web de la fédération (www.ffsq.qc.ca) pour y lire le bulletin mensuel ***Nouvelles de chez nous*** *qui nous met au courant des événements à venir tant du côté de la fédération que des associations de familles.*

Allez aussi voir notre site et admirez le beau travail que fait notre webmestre Éric pour le garder à jour. Je le remercie pour son excellent travail. Veuillez prendre le temps de visiter notre site et partagez-le avec les membres de votre famille.

Des remerciements s'adressent aussi à Marlène (255) qui s'occupe fidèlement de la Lotomatique. En ce temps des réunions familiales, pourquoi ne pas remplir le formulaire et s'abonner en famille? C'est un moyen facile d'aider l'AFPA. Et, si vous gagnez, notre association est aussi gagnante.

Mon vœu pour tous les membres de notre Association ainsi qu'à leur famille est bien exprimé par Maryse Letarte dans sa chanson Ô traîneau dans le ciel (tirée de l'album ***Des pas dans la neige****):*

'Ô traîneau dans le ciel
N'oublie pas l'essentiel;
Ô traîneau dans le ciel
Plein d'amour à Noël.'

Profitez bien du temps des fêtes en famille et avec les amis. Il n'y a rien de plus précieux.

Joyeux Noël!

Gabrielle Perron-Newman

Gabrielle Perron-Newman

From the President's Desk

Dear Members,

It's hard to believe that we are only weeks away from Christmas and the end of another year. Nonetheless, this is a magical time of the year for both the young and the older members of our families. Now that all the fall work is done, we can look forward to the holiday season with anticipation.

At this point, I want to thank Cécile and Normand who, on October 23rd, attended a morning of lectures in Montreal on social networking. The event was organized by the CQSA (Centre québécois de services aux associations), an enterprise that offers multiple services to non profit organizations. The object was ***Communication and the new ways of communicating****.*

The following week, on October 31st, I represented our association at the Federation's information session in Drummondville. The theme was ***Financing and sponsorship for non-profit organizations****. The presentations were most informative and gave much food for thought. Another important topic these days is the use of Facebook, Twitter among others to reach a larger audience, especially younger people. I was amazed to find out that one of the presenters had only recently discovered that there was a family association with his namesake. We obviously need to do more to let people know about the existence of our family associations.*

I also want to pass on to you an important message regarding a point that was discussed at our general meeting 10 August 2008. It has to do with the matter involving Mme Réjeanne Boulianne and the FFSQ; we are told that both parties have agreed to an out-of-court settlement.

I invite you to visit the FFSQ website (www.ffsq.qc.ca) where you will find their new monthly bulletin ***Nouvelles de chez nous*** *which will keep you abreast of all coming events concerning the federation as well as other family associations.*

As well, take a look at our own website to admire the great job that our webmaster does in keeping it up-to-date. I thank Éric for his excellent work. Please take the time to visit our website and share it with members of your family.

I take this opportunity to thank Marlène (255) for her continued management of the Lotomatique project. At this time of family gatherings, why not fill out the form and subscribe as a family? It is an easy way to help AFPA. And, if you win, then our association is also a winner.

My wish for our readers and their families during this Christmas season is best summed up by singer Rita MacNeil in her song With my Family (taken from her album ***Once Upon a Christmas****):*

"All I want under my tree
Peace and love and harmony.
Wrap it with a ribbon please
I'll share it with my family."

During this festive season, take time to stop and visit with family and friends. Nothing is more precious.

Merry Christmas!

Gabrielle Perron-Newman

NOTE DE LA RÉDACTION…

Une demande ayant été faite au cours du dernier rassemblement de publier le texte de la conférence du dimanche matin, c'est donc ce texte qui fait l'objet de l'article principal du présent bulletin. Mais d'abord une brève biographie de M. Simard, extraite d'un imposant *Curriculum Vitae*, nous parle un peu de qui il est et du rôle important qu'il a joué dans l'histoire de L'Anse-Saint-Jean. La page 10 montre des photos d'époque qui agrémentaient la conférence de M. Simard. Nous remercions vivement M. Simard de nous avoir accordé l'autorisation de publier et pour l'étroite et charmante collaboration qu'il nous a fournie.

Sans l'ascendance et les remerciements d'Yvon, coordonnateur du rassemblement 2009, ce bulletin ne serait pas complet. Et comme à l'habitude, le bulletin d'hiver vous présente les membres du Conseil en photos avant de passer aux communiqués des administrateurs, ***Du Conseil en direct***. Et, oui, le prochain rassemblement aura une présidence d'honneur, mais pas plus pour l'instant. C'est dans le bulletin du printemps que les détails seront dévoilés. À la lecture de la mise à jour du projet ADN des Perron, nos membres lecteurs verront l'importance de répandre cette nouvelle à leur parenté. Nous pouvons tous faire notre part en demandant à un frère, cousin ou neveu de participer à ce projet, et en avisant aussi des cousins éloignés tant du point de vue génétique que géographique.

La rubrique ***Échos des Perron*** annonce de bien belles nouvelles, parmi lesquelles les Noces d'Émeraude des parents de notre présidente, Gaby. Bravo! et nos vœux les accompagnent.

Ce bulletin comporte deux encarts importants que nous portons à votre attention. Toute nouvelle de famille que vous souhaitez voir dans le bulletin du printemps devrait nous parvenir pour la mi-mars . Dans l'entre-temps, nous souhaitons un très Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année à vous, à vous et à vous. Bonne lecture!

EDITOR'S COMMENTS…

During the past Perron gathering, a request was made to publish the presentation given to us on the Sunday morning. Your wish has been granted. The text appears here as the main article, but first a brief biography of M. Simard, taken from a very impressive CV, gives us a glimpse of who he is and the important role he has played in the history of L'Anse-Saint-Jean. On page 10, you will find period photos that accompanied the presentation. We are very grateful to M. Simard for his permission to publish and for the close and charming cooperation that he showed us all along.

This bulletin would not be complete without Yvon's genealogy and his feedback as coordinator of the gathering. As usual, the winter bulletin presents the pictures of the administrators before giving you their news in ***Du Conseil en direct***. Yes, our next gathering will have an honorary president but no more for the moment. Your spring bulletin will give you all the details. Upon reading about the DNA project of the Perron families, our members will see how important it is to spread the news to their families. We can each do our part: ask a brother, cousin or nephew to join the project, and equally important, persuade distant cousins, whether genetically or geographically, to participate.

Among the news in ***Échos des Perron***, we learn that our president Gaby's parents have recently celebrated their 55th wedding anniversary. Bravo and our best wishes are with them.

You will find two important inserts in this bulletin. If you wish to publish any family news in the spring bulletin, please send it to us by mid-March. In the meantime, we wish a Joyful Christmas and a Happy New Year to you, and you, and you. Enjoy your bulletin!

COURTE BIOGRAPHIE DE M. LAURENT YVES SIMARD

Laurent Yves Simard est né à Grande-Baie (Saguenay) en 1944. Après l'obtention de son brevet d'enseignement au secondaire, il exerce sa profession à Hull de 1966 à 1967, puis à L'Anse-Saint-Jean, pays de son enfance, de 1967 jusqu'en 2001, moment de sa retraite. En cours de carrière, il poursuit des études en biologie, musique et un baccalauréat en pédagogie (Université Laval 1966), en audio-visuel (Université de Montréal 1969), puis en sciences religieuses pour l'obtention d'un baccalauréat (Université de Sherbrooke et Université du Québec à Chicoutimi 1974) de même qu'un cours en culture psychique de l'Institut Borg d'Avignon (1983-1984).

L'année 1975 marque le début de son engagement social comme membre du Conseil de fabrique. En 1977, il est élu conseiller municipal, puis en 1980, il est porté à la mairie, poste qu'il quittera en novembre 1997. Pour mieux exercer ses fonctions, il poursuit certaines formations en mesures d'urgence, en administration municipale, en protection civile, en communication et en gestion financière.

En octobre 1984, il représente le Saguenay aux cérémonies de jumelage des parcs des Cévennes et du Saguenay. À l'automne 1994, nouvelle mission en Cévennes pour le 10ème anniversaire du jumelage des parcs et pour la préparation du jumelage Florac-L'Anse-Saint-Jean. En mai-juin 1996, au cours d'une dernière mission en Cévennes, le Maire Laurent Yves Simard participe à la cérémonie officielle du jumelage des municipalités de Florac et de L'Anse-Saint-Jean.

Par l'entremise d'un collègue, il s'intéresse à la généalogie et à l'histoire de son milieu pour lequel il a été un acteur de premier plan. En 1983, il commence une recherche sur l'histoire de L'Anse-Saint-Jean en mettant sur pied une collection de photos anciennes, appartenant aujourd'hui à la municipalité, et entreprend la cueillette de documents marquant l'histoire du milieu. Dès l'automne 2008, en prévision du 150ème anniversaire de l'incorporation municipale du village, il se consacre à la rédaction de l'histoire de L'Anse-Saint-Jean. Le volume ***L'Anse-Saint-Jean, son histoire et ses valeureux combats*** est présentement en édition et le lancement est prévu pour mai 2010.

M. LAURENT YVES SIMARD: A SHORT BIOGRAPHY

Laurent Yves Simard was born in Grande-Bay (Saguenay) in 1944. Following his studies at the secondary level, he received a teaching diploma and began his teaching career in Hull from 1966 to 1967, then went back to the village of his youth, L'Anse-Saint-Jean, where he taught from 1967 to his retirement in 2001. During his career he completed studies in biology and music, earned a Bachelor's degree in pedagogy (Université Laval 1966), studied audio-visual (Université de Montréal 1969); earned a Bachelor's degree in theology (Université de Sherbrooke and Université du Québec à Chicoutimi 1974) and followed a course in "culture psychique"at Institut Borg, Avignon (1983-1984).

Laurent Yves started to get involved in his community life in 1975 when he became a member of the church council. In 1977, he held a position on the town council and in 1980 became mayor until 1997. In order to better carry out his duties, he pursued various studies in emergency measures, municipal administration, civil defence, communication and financial management.

In October of 1984, he represented the Saguenay at the twinning ceremonies of the Cévennes and the Saguenay parks. In the fall of 1994, a new mission in the Cévennes was undertaken to mark the 10th anniversary of the parks' twinning and to prepare for the twinning of Florac and L'Anse-Saint-Jean. In May 1996, a last mission in the Cévennes saw Mayor Laurent Yves Simard take part in the official ceremonies of the twinning of those municipalities.

Encouraged by a colleague, he became interested in genealogy and the history of the village to which he had dedicated a great part of his endeavours. In 1983, he started researching the history of L'Anse-Saint-Jean by gathering old photographs - that collection is now the property of the municipality - and related documents. At the beginning of the fall of 2008, in anticipation of the 150th anniversary marking the incorporation of the village, he began writing its history. His book ***L'Anse-Saint-Jean, son histoire et ses valeureux combats*** is presently being edited and is due to be launched in May 2010.

La présence et l'implication des Perron à L'Anse-Saint-Jean

par Laurent Yves Simard

Remonter l'échelle du temps pour y lire l'empreinte qu'ont laissée les Perron dans notre milieu, à partir de 1838 à aujourd'hui, n'est pas chose facile, particulièrement pour la période comprise entre 1838 et 1900.

En premier lieu, j'ai vérifié l'occupation du sol. Ainsi, dans un rapport d'arpentage de J.B. Duberger, en 1858, il fait mention d'un Remond (il faut lire Raymond) Perron, occupant le lot E, du côté sud-ouest de la rivière. Il se marie à Adeline Boivin et se retrouve ici à L'Anse-Saint-Jean. Le 21 avril 1862, il fait baptiser son fils Louis, né le même jour. Son occupation: cultivateur. Aujourd'hui, il ne reste à peu près rien du lot qu'il occupait en 1858. Situé en bordure de rivière, ce lot a connu plusieurs perturbations au cours de l'histoire: pluies torrentielles de mai 1928, déluge de 1996 et toutes les crues printanières associées aux débâcles. Il semble que ce Raymond Perron soit retourné dans sa région d'origine, Charlevoix.

J'ai parcouru acte par acte, mais n'ai trouvé aucune mention de Raymond Perron ou d'Adeline Boivin dans aucun autre acte, même pas comme parrain ou marraine. Et Dieu sait si tous les habitants en âge étaient sollicités pour agir comme parrain ou marraine lors d'un baptême d'enfant, même sans lien de parenté.

À partir des registres datant du 6 octobre 1861 au 1er janvier 1900, j'ai pu retracer 19 actes (naissances, mariages, sépultures) où le patronyme Perron est mentionné.

Le nom d'Olivier Perron, marié à Marie Céleste Lavoie, le 20 février 1854 aux Éboulements, revient plusieurs fois à partir de 1862. Leurs enfants baptisés ici sont: Louis (décédé le 15 février 1862, à l'âge de 10 mois), Adrianne, le 15 avril 1862, Philomène, le 21 mai 1864, Abraham, le 30 janvier 1866, (décès de ce dernier le 25 février 1866) et Joseph Jean G. Néré, le 11 mai 1867.

Un Ferdinand Perron est parrain de Christine Côté, fille de David Côté, écuyer, et de dame Christine Bilodeau, le 14 avril 1862.

Curieusement, de 1867 à 1883, nous ne retrouvons dans aucun acte de la paroisse, la présence de Perron. Ces deux Perron, Raymond et Olivier de la période 1838-1867, étaient des cultivateurs, mais comme les gens de leur temps, ils ont sûrement passé l'hiver dans les chantiers. Nous ne pouvons situer dans l'espace territorial le ou les lots d'Olivier. Quant à Ferdinand Perron, le registre ne mentionne pas son occupation.

À partir de 1883, nous voyons apparaître une nouvelle souche de Perron dont l'ancêtre immédiat résidait aux Escoumins (Isaïe). La première épouse d'Isaïe, Virginie Therrien était originaire de Montréal avant d'arriver aux Escoumins. Mariée le 13 avril 1862, elle lui donnera dix enfants: Alphonsine, Maurice, Flore, Isaïe, Esdras, Emma, David, Adjutor, Adélard et Eugène (la nomenclature ne respecte pas nécessairement l'ordre de naissance).

Isaïe partira des Escoumins pour venir s'établir à Tadoussac. Devenu veuf, il épousera le 18 janvier 1882, Célanire Bouchard, fille de Thomas. Le 5 janvier 1883, Célanire donnera naissance à une fille, Anna (Anne) qui sera baptisée le jour même à L'Anse-Saint-Jean, par le curé Jean-Séverin Pelletier.

Esdras convolera en justes noces le 12 octobre 1886, à L'Anse-Saint-Jean, avec Adélaïde Lavoie. Dans l'acte de mariage, on mentionne qu'Isaïe est cultivateur à Sacré-Cœur de Tadoussac. Emma Perron, qui résidait à Montréal, est arrivée à L'Anse-Saint-Jean deux mois avant son mariage avec Éric Desgagné, le 28 avril 1893. Le 13 juillet 1896, Adélard Perron, journalier résidant à L'Anse-Saint-Jean, épousera Délima Thibeault (sœur de ma grand-mère maternelle).

Nous arrivons à notre David Perron, homme qui nous intéresse puisqu'il vient s'établir ici à L'Anse-Saint-Jean. Le 18 septembre 1889, il épouse Marie Bouchard qu'il doit sûrement connaître depuis un certain temps, puisqu'elle est la sœur de sa belle-mère (deuxième épouse de son père Isaïe). Dans l'acte de mariage, on le présente comme cultivateur. Mais dans l'acte de baptême de son fils Éric du 7 août 1893, né le 6, on lui donne comme occupation « journalier » alors que deux ans plus tard, on le présente à nouveau comme cultivateur, lors de la naissance d'Irma, le 28 juillet 1895. Aurait-il commencé à faire l'apprentissage de son futur métier comme scieur, pour revenir

à l'agriculture? Chose certaine, presque la totalité des résidents de la municipalité ont touché à la terre, comme moyen de subsistance.

Un acte des registres du 2 septembre 1895 nous fait part d'un certain Joseph Perron, fromager, qui fait baptiser sa fille Clémence Eugénie. Ce Joseph est marié à Eugénie Coudé et ne semble pas avoir de lien avec le clan Isaïe.

Adélard Perron, frère de David, aura deux enfants avant le début du 20e siècle: Jean-André, né le 11 juillet 1897 et Olivier, né le 31 mars 1899. Pourquoi le nom d'Olivier? Y aurait-il un lien avec notre Olivier présent ici en 1854?

David résidait avec ses beaux-parents, Thomas Bouchard et Alexandrine Tremblay, à l'emplacement même de notre résidence aujourd'hui, et ce, jusqu'en 1902, année où fut construit l'Hôtel Perron. David Perron et Marie Bouchard auront six enfants: Orpha, Irma, Éric, Adéodat, Maria et Georgianna. Tous les enfants sont nés dans la maison des beaux-parents Bouchard. Adéodat (24 ans) et son épouse Maria Gaudreault (20 ans) décéderont par noyade en 1922, à Petit-Saguenay, en laissant une fille de 18 mois, Rolande. Cette dernière sera élevée par son oncle Éric et son épouse, Hermina Bissonnette, comme leur propre fille, à l'égal de leurs six enfants.

Deux seuls enfants de David demeurèrent à L'Anse-Saint-Jean, soit Éric et Maria, mariée à Georges Boudreault «Simon». Trois filles s'établirent l'une à Québec, une deuxième à Jonquière et la dernière à Dolbeau. Deux de ces dernières ont enseigné.

Cette résidence que David construisit en 1902, serait aussi une maison de chambres et de pension pour les voyageurs et touristes arrivant par le Bateau Blanc au quai de L'Anse.

Par Bateaux Blancs, ainsi appelés parce qu'ils étaient peints en blanc, on entend les navires de la *Compagnie du Richelieu* passée aux mains de la *Canada Steamship Lines*, qui desservaient la région jusqu'à Chicoutimi avant la venue des axes routiers reliant la région au reste du Québec. En plus d'assurer l'approvisionnement de produits non disponibles dans le milieu, ces derniers devant être importés de Montréal ou Québec, les Bateaux Blancs voyaient au transport des passagers. Il y a eu le Richelieu, le Murray-Bay, le Saint-Irenée, le Cap Diamant, le Tadoussac.

C'est l'exploitation de la forêt qui fut la première occupation des Perron, à partir de David sur trois générations, soit pendant près d'un siècle. En effet, vers 1912, David fit l'acquisition d'un moulin à scie à la vapeur, situé à la Pointe, à l'est du quai. Ce moulin avait appartenu d'abord à Néré Gagnon, marchand, puis à Joseph Girard. Plus tard, il fit construire un autre moulin à l'anse Saint-Étienne (1915-1918). Cette scierie fonctionnait à l'eau. Elle connut un incendie. Voyant le désastre, David aurait dit: 'Brûle, je te rebâtirai'. Il le rebâtit, mais nouveau coup de malchance: les pluies torrentielles de la fin mai de 1928 occasionnèrent des problèmes un peu partout au Bas-Saguenay. Un lac défonça et le moulin fut enseveli.

Comme les routes étaient à peu près inexistantes à cette époque, il fallait tirer profit du plan d'eau pour acheminer la matière première au moulin. Sans être des navigateurs, les Perron avaient en leur possession deux embarcations: la ***Mouette***, petit bateau à gazoline, servant au transfert de la poste, à partir des Bateaux Blancs à la terre ferme, au transport des voyageurs voulant débarquer (commis voyageurs et touristes) et au ravitaillement des chantiers de *Price* à Sainte-Marguerite. La deuxième embarcation était un 'tug', le ***Saint-Charles***, bateau mu à la vapeur et qui servait essentiellement au rafting sur le Saguenay. C'est ce tug qui courait les anses pour amener les billots au moulin pour le sciage.

Avec le temps, ce moulin fut modernisé par l'installation d'un moteur à gazoline. Il fut l'un des premiers à fonctionner avec cette énergie. Au décès de David, c'est son fils Éric qui prit la relève, puis lors du décès de ce dernier, les deux fils Francis et Guy poursuivirent les opérations.

Plus tard, on en fit un moulin mobile, c'est-à-dire qu'on le démontait pour l'acheminer vers le nouveau lieu de travail où se trouvait la matière première. Démonter et remonter le moulin prenait de deux à trois jours. On procédait ainsi à plusieurs reprises durant la saison du sciage. Avant 1950, mon père transportait le moulin dans la baie Éternité, sur la glace, avec son 'snowmobile'. La veille, Éric Perron partait avec un chien pour baliser la route et vérifier les failles possibles, afin d'éviter les accidents. Le tout se faisait avant le départ des glaces au printemps. Pour revenir à L'Anse, on chargeait le bois scié et le moulin sur une goélette pour les transporter au quai.

Voici quelques lieux de sciage où les Perron ont opéré avec leur moulin mobile: au camping municipal, dans le rang Saint-Thomas, en face de l'entreprise de Lauréat Gagné, sur la zec faune (zone d'exploitation contrôlée), au lac Moreau, à la rivière du Portage (au pied des chutes), à La Pointu (lac de la Rivière), à Ducreux, près du Mont-Édouard, dans le secteur de Périgny, à Rivière-Éternité, au lac Éternité, et à plusieurs autres endroits, entre autres, Sagard, Saint-Siméon, Port aux Quilles, Sainte-Catherine, Clermont, Sainte-Agnès, Sacré-Cœur, Ragueneau, Pitmaugan.

Vers la fin des années 1940, le salaire était de 0,40$ à 0,50$ l'heure. Il en coûtait 6,50$ pour scier 1 000 PMP de bois (**p**ieds **m**esure de **p**lanche ou pieds-planche) et on produisait entre sept et huit mille pieds-planche par jour, à cinq hommes par équipe et ce, 24 heures sur 24. Ce moulin a été vendu en 1993 à Serge Thibeault et est toujours en opération aujourd'hui, selon la demande.

Pendant que les hommes exploitaient la scierie ou cultivaient un lopin de terre, les femmes de la maison Perron tenaient l'hôtel qui, avec le temps, a connu des agrandissements. Encore ici, trois générations se sont succédées: Marie Bouchard (épouse de David), Hermina Bissonnette (épouse d'Éric) et Antoinette (épouse de Francis).

Sur le plan social et communautaire, les Perron de L'Anse ont été de tout temps très engagés. Deux filles de David Perron, cinq enfants d'Éric et quatre de Maria ont été dans l'enseignement. L'épouse d'Éric était une enseignante et c'est ici qu'elle a fait sa connaissance. En 1918, elle résidait en pension chez la grand-mère de mon épouse, à deux pas de l'hôtel. Elle provenait de Saint-Urbain, Charlevoix. Elle est revenue en 1919, mais cette fois, c'était pour épouser Éric.

David puis Éric, après le décès de son père en 1927, ont été huissiers pour le Bas-Saguenay, pendant plusieurs années.

Éric Perron a été échevin, pendant un ou deux mandats. Il a aussi été marguiller. Son fils Francis était très engagé au sein du conseil d'administration de notre caisse populaire Desjardins. Pendant 25 ans, il en a assumé la présidence et vu, au cours de cette période, à la succession de cinq directeurs généraux. La présidence du Cercle Lacordaire a été sa première implication sociale. Il faut aussi souligner qu'il a été échevin pendant dix ans, et président pendant 25 ans du club de Loisir Trans-Montagnes, un club de motoneigistes, au départ. Son frère Guy a siégé au bureau du Syndicat forestier et sur le comité de la Marina au début des années 1970.

Les hommes étant souvent retenus à l'extérieur par leur travail, la vie familiale était sous la gouverne des épouses et particulièrement d'Hermina qui savait occuper les siens aux tâches quotidiennes telles que l'entretien d'un jardin de bonnes dimensions, les soins à la basse-cour et au porc à l'engrais, la traite des vaches, l'entretien des clôtures, et quoi encore.

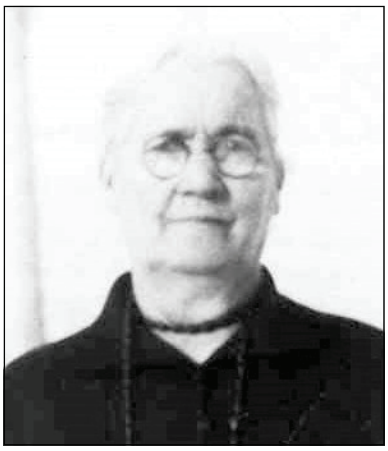
Le terrain de jeu de Francis et de Guy était le garage qui recelait bien des bricoles. C'est là qu'ils ont fait leur apprentissage de « patenteux »

Éric Perron fut l'un des premiers à posséder une automobile à L'Anse-Saint-Jean, tout comme Samuel Boudreault, un de mes oncles. Il était l'ami de M. Dubuc du réseau de téléphone de Chicoutimi. Lors de la modernisation de ce réseau, Éric Perron a hérité de beaucoup de matériel encore en excellente condition, ce qui a permis d'épargner des sommes importantes pour le réseau de L'Anse-Saint-Jean.

Guy a marié Rolande Boudreault. Ils ont eu quatre enfants: Claire, Daniel, Myriam et Michel. Guy nous a quittés en mai 2004 pour des cieux plus cléments où le soleil est toujours présent. Le dernier Perron, issu de la famille de David, est parti de L'Anse-Saint-Jean en septembre 2005. Son épouse Antoinette étant gravement malade, il s'est rapproché de ses deux enfants, Sylvain et Hélène, et réside à Québec. Sylvain est policier sur la rive sud de Québec et Hélène est infirmière.

Voilà ce qui en est de la présence et de l'implication des Perron dans le développement de notre milieu.

TOUJOURS EN MARCHE !



David Perron et Marie Bouchard, parents d'Éric Perron

Éric Perron
père de Francis

L'hôtel Perron tel qu'il était à la fin des opérations.

Francis Perron

Un Bateau blanc: ici, c'est un bateau à aube datant de 1921.

Toutes les photos de cette page ont été fournies par monsieur Laurent Yves Simard.

The Presence and Involvement of the Perrons at L'Anse-Saint-Jean

by Laurent Yves Simard

It is not easy to go back in time to try and find traces left by Perrons in our community, between 1838 to the present day, and especially between 1838 and 1900.

As a start, I looked into land occupancy. In 1858, a surveyor's report by J. B. Duberger mentions a Remond (read instead Raymond) Perron, owner of Lot E, on the south-west side of the river. He had married Adeline Boivin and was a resident here. On 21 April 1862, his son Louis, born the same day, was baptized. Raymond's occupation was given as farmer. Nowadays, hardly anything is left of the land that he occupied in 1858. Located along the river, that piece of land has been through several hardships in the course of history: torrential rains of May 1928; the deluge of 1996; and all the spring floods related to the ice breaks. In all probability, this Raymond Perron returned to his home region, Charlevoix.

I searched the records, one by one, but found no mention of Raymond Perron or Adeline Boivin in any other document, not even as godparents. And heaven knows that anyone of age was solicited to act as godfather or godmother for a child's christening, even without being related.

In records dated from 6 October 1861 to January 1st 1900, I was able to find 19 documents (birth, marriage, burial) on which the Perron name was mentioned.

Olivier Perron, married to Marie Céleste Lavoie at Éboulements 20 February 1854, is mentioned several times from 1862. Their children baptized here were: Louis, who died 15 February 1862 at the age of ten months; Adrianne, 25 April 1862; Philomène, 21 May 1864, Abraham, 30 January 1866, who died 25 February 1866; Joseph Jean G. Néré, 11 May 1867.

A Ferdinand Perron was godfather to Christine Côté, daughter of David Côté, squire, and Christine Bilodeau, 14 April 1862.

Oddly, from 1867 to 1883, there was no mention at all of any Perrons in parish documents. The two – Raymond and Olivier – of that period from 1838 to 1867, were farmers but, as most others at that time, certainly spent their winters in lumber camps. We were unable to locate within the territory any record of land having belonged to Olivier. As for Ferdinand Perron, the register makes no mention of his occupation.

From 1883, we note a new branch of Perrons whose immediate ancestor lived in Escoumins (Isaïe). Isaïe's first wife, Virginie Therrien lived in Montreal before arriving at Escoumins to be married 13 April 1862. She would give birth to ten children: Alphonsine, Maurice, Flore, Isaïe, Esdras, Emma, David, Adjutor, Adélard and Eugène (these names do not necessarily follow the order of birth).

Isaïe left Escoumins and settled at Tadoussac. On being widowed, he married Célanire Bouchard, daughter of Thomas 18 January 1882,. On January 5th 1883, she gave birth to Anna (Anne) who was baptized the same day at L'Anse-Saint-Jean by Jean- Séverin Pelletier, curate. Esdras married Adélaide Lavoie 12 October 1886 at L'Anse-Saint-Jean. On the marriage certificate it is said that Isaïe was a farmer of the Sacré-Cœur parish in Tadoussac. Emma Perron, formerly of Montreal, arrived at L'Anse-Saint-Jean two months before her wedding to Éric Desgagné, 28 April 1893. As for Adélard Perron, day-labourer residing at L'Anse-Saint-Jean, he was married 13 July 1896 to Délima Thibeault (sister to my maternal grandmother).

Now to David Perron, the one that interests us since he came to settle here at L'Anse-Saint-Jean. On 18 September 1889, he married Marie Bouchard whom he had no doubt known for some time since she was the sister of his step-mother (Isaïe's second wife). The marriage certificate mentioned him as being a farmer. However on the birth certificate of his son Éric, 7 August 1893, he was said to be a day-labourer while two years later, when his daughter Irma was born, 28 July 1895, he was again registered as farmer. Had he started an apprenticeship as sawyer and then finally gone back to farming? It is certain that nearly all residents of L'Anse-Saint-Jean tilled the soil for a living.

A recorded document of 2 September 1895 mentioned that a Joseph Perron, cheese maker, had his daughter

Clémence Eugénie baptized. This Joseph was married to Eugénie Coudé. It seems that he had no kinship with the Isaïe clan.

Adélard Perron, brother to David, had two children before the start of the 20th century: Jean-André, born 11 July l897, and Olivier born 31 March 1899. Why was he named Olivier? Could there have been a link with the Olivier living here in 1854?

David lived with his in-laws, Thomas Bouchard and Alexandrine Tremblay, at the same place where our house is located today, until 1902 when the Perron Hotel was built. David Perron and Marie Bouchard had six children: Orpha, Irma, Éric, Adéodat, Maria and Georgianna. All children were born in the Bouchard's house. Adéodat, 24 years of age and his wife, 20 year-old Maria Gaudreault, died by drowning in 1922, at Petit-Saguenay, leaving behind their 18-month old daughter Rolande. The little girl was brought up by her uncle Éric and his wife, Hermina Bissonnette, as their own daughter along with their six children.

Only two of David's children remained at L'Anse-Saint-Jean: Éric, and Maria who married Georges Boudreault «Simon». Of their three daughters, one settled in Quebec city, one in Jonquiere, and the last one in Dolbeau. Two of them were teachers.

The house that David built in 1902 also served as room and board for travellers and tourists arriving by the Bateau Blanc (white ship) at the quay of L'Anse-Saint-Jean.

These were called white ships on account of their being painted all in white. They were ships of the *Richelieu Company* then later of the *Canada Steamship Lines*, which served the region up to Chicoutimi before roads were built linking our region to the rest of Quebec. The White ships transported supplies that were not available here and had to be imported from Montreal and Quebec city; they also carried passengers. The Bateaux Blancs were named the Richelieu, the Murray-Bay, the Saint-Irenée, the Cap Diamant, and the Tadoussac.

During nearly one century, starting with David and covering three generations, the Perrons worked mainly in the forest industry. Around 1912, David bought a steam-powered sawmill located at the point, east of the quay. The mill had been formerly owned by Néré Gagnon, merchant, then by Joseph Girard. Later on, he had another sawmill built at St-Etienne cove (1915-1918). That one was water powered. It was destroyed by fire. Seeing the disaster, David reportedly said: 'Burn all you want. I'll build you again.' He did so but ill luck struck again; the torrential rains of May 1928 caused problems here and there in the Lower Saguenay. A lake overflowed its banks and the mill was buried.

There were hardly any roads at the time so one had to rely on the water to bring all raw materials to the mill. Even though they were not seafarers, the Perrons were owners of two boats: the ***Mouette***, a small fuel-powered boat used to transport the mail from the White ships to the mainland, to ferry passengers wishing to disembark (commercial travellers and tourists), and to bring supplies to the *Price* lumber camps in Sainte-Marguerite. The second boat was a tug called the ***Saint-Charles***; it was steam-powered and served essentially for rafting on the Saguenay river. That tug went back and forth from cove to cove and brought the timber to the mill.

In the long run, the mill was updated and fitted with a gas motor. It was one of the first mills to be so powered. When David died, his son Éric took over; then at Éric's death his sons Francis and Guy carried on the operation.

Later on, that sawmill was turned into a portable one meaning it was dismantled and transported to each new work site. Taking apart the mill and reassembling it was a day's work. This process was repeated several times during sawing time. Prior to 1950, my father used to transport the mill across the ice on Baie Éternité with his snowmobile. The preceding day, Éric Perron would leave with his dog to mark out the path and check for potential cracks in the ice to avoid accidents. This took place before the spring ice breakup. To get back to L'Anse, the sawed wood along with the sawmill were loaded onto a schooner and transported to the quay.

Here are some places where the Perrons operated their portable sawmill: on the municipal camp site; in the Saint-Thomas concession; on a site facing Lauréat Gagné's firm; on the controlled zone (zec faune); at Lake Moreau; at Rivière du Portage (at the foot of the falls); at La Pointu (lac de la Rivière); at Ducreux; near Mont-Édouard; in the Périgny sector; at Rivière-Éternité; at Lake Éternité and at many other places such as Sagard, Saint-Siméon, Port aux Quilles, Sainte-Catherine, Clermont, Sainte-Agnès, Sacré-

Cœur, Ragueneau, Pitmaugan.

Towards the end of the 1940s the hourly wages were $0.45 to $0.50; it cost $6.50 to saw 1000 board-feet, and five-man teams keeping the mill operating for 24 hours a day produced between seven and eight thousand board-feet every day. In 1993, that mill was sold to Serge Thibeault and still operates to this day when needed.

While the Perron men worked at the sawmill or cultivated their land, the women of the house looked after the hotel, which became larger with time. There also, three generations succeeded each other: Marie Bouchard was David's wife; Hermina Bissonnette, Eric's, and Antoinette, Francis' wife.

On the social and community life aspect, the Perrons were very involved at all times. David's two daughters, Éric's five children, and Maria's four worked in education. Éric's wife was herself a teacher at L'Anse-Saint-Jean and that's where she met her husband. She had been boarding at my wife's grandmother's place in 1918, a few steps away from the Perron hotel. She hailed from Saint-Urbain in Charlevoix. When she came back in 1919, it was to marry Éric.

David, then Éric after his father died in 1927, served as bailiff for the Lower Saguenay over several years.

Éric Perron served as alderman for one or two terms. He also was a churchwarden. His son, Francis, was very involved on the board of directors of our Caisse populaire Desjardins. Over the course of 25 years, he was its president and during that period saw five general directors succeed each other. His first social involvement was as president of the Temperance movement. I must also emphasize the fact that he was alderman for ten years, and for 25 years served as president of the Club Loisir Trans-Montagnes. At the beginning, this was a club for snowmobilers. His brother Guy sat on the board of the Forest Trade Union and at the Marina's board at the beginning of the 1970s.

The men often worked away from home while their wives ran domestic life, especially Hermina who was very good at keeping the household busy with daily tasks such as looking after the large garden, tending the poultry-yard and the pig being fattened, milking the cows, maintaining the fences, and what else.

The garage which hid many odds and ends was Francis' and Guy's playground. There they learned how to invent, create, and become real 'patenteux'.

Éric Perron was one of the first in L'Anse-Saint-Jean to own an automobile as did Samuel Boudreault, an uncle of mine. Éric was a friend of M. Dubuc who worked for the Chicoutimi telephone network. Upon modernization of that network Éric inherited a lot of equipment still in excellent condition; this helped save important sums for the L'Anse-Saint-Jean network.

Guy married Rolande Boudreault and they had four children: Claire, Daniel, Myriam and Michel. Guy left us in May 2004 for a better place where the sun is forever shining. The last Perron descended from David left L'Anse-Saint-Jean in September 2005. His wife, Antoinette, was very sick and he wanted to be closer to his two children, Sylvain and Hélène, and now lives in Quebec city. Sylvain is a police-man on the south shore of Quebec city, and Hélène is a nurse.

That is what we have gathered concerning the presence and involvement of the Perrons in the development of our community.

« J'aime le fait que, en anglais, «listen» (écouter) soit un anagramme de « silent » (silence). Le silence n'est pas quelque chose qui est là avant que la musique débute et après qu'elle s'arrête. C'est l'essence de la musique elle-même, l'ingrédient indispensable qui permet vraiment à la musique d'exister. »

Alfred Brendel

Généalogie

Yvon Perron (81)

Suire Daniel François Perron	I Le 26 février 1664 Château-Richer	Louise Gargotin
Antoine Perron	II Le 15 janvier 1691 L'Ange-Gardien	Jeanne Tremblay
Pierre Perron	III Le 10 janvier 1729 Baie Saint-Paul	Marie Félicité Bouchard
Joseph Henri Perron	IV Le 8 août 1768 Baie Saint-Paul	Madeleine Bouchard
André Perron	V Le 13 novembre 1798 Les Éboulements	Françoise Tremblay
André Antoine Perron	VI Le 16 novembre 1830 Petite Rivière	Monique Tremblay
Eusèbe Perron	VII Le 12 octobre 1874 Saint-Prime	Célina Tremblay
Joseph André Perron	VIII Le 6 mars 1924 Hébertville	Marie Sophie Duchesne
Yvon Perron	IX Le 12 octobre 1963 Jonquière	Micheline Bilodeau

Yvon et Micheline se sont mariés à la paroisse Saint-Georges de Jonquière et ont trois enfants: Dominique (Mario Nepton), Martin (Sandra Trépanier) et Pierre-Alexandre (Jessica Dion). Ils sont aussi les fiers grands-parents de six petits-enfants: par leur fille Dominique, Samuel 16 ans, Mathieu 15 ans et Sophie 10 ans; par leur fils Martin, Marc Antoine 12 ans et Juliette 9 ans; et par leur fils Pierre-Alexandre, le petit Emmanuel âgé de 9 mois.

Membre de longue date de l'Association des familles Perron d'Amérique, Yvon a assisté à plusieurs de nos rassemblements. En plus de coordonner le dernier rassemblement à L'Anse-Saint-Jean, il a participé à l'organisation du rassemblement de 1997 et fait partie du Comité de la mise à jour et de la refonte des règlements de l'AFPA (2002).

L'Association est heureuse de souligner son engagement et le remercie de tout coeur.

«Le comité a été heureux d'organiser le Rassemblement 2009 des familles Perron. Organiser un tel événement hors d'un grand centre est un défi exceptionnel. Il y a partout au Québec des villages où les Perron ont participé au développement de leur milieu. Nous nous sommes rendu compte d'une chose, c'est que de nombreuses recherches peuvent être faites pour accroître nos connaissances des familles Perron. Je puis vous dire que les personnes que nous avons fêtées, gardent un souvenir inestimable de cette reconnaissance.

Nous avions un président exceptionnel en la personne de Robert et une secrétaire administrative, Sonia, d'un dévouement inimaginable. La crédibilité de leur village était en jeu et ils avaient à cœur la réussite de ce rassemblement. Que de problèmes ils ont résolus grâce à leur dévouement et leurs connaissances.

Toute l'équipe, nous sommes contents et fiers de cette réussite. C'est vrai que la température nous a favorisés et grâce à ce site unique, nous avons passé trois belles journées. Un grand merci à tous les membres du comité organisateur qui, à leur façon ont collaboré au succès de ce rassemblement.

Nous tenons aussi à remercier Mme Gabrielle Perron Newman, présidente de l'Association pour tous les renseignements et conseils qu'elle nous a gentiment donnés durant la préparation du rassemblement. Merci à Michel pour son kiosque sur les Perron et son dévouement à répondre à tous ceux qui lui ont demandé une multitude d'informations. Merci également à Cécile et Normand pour leur dévouement ainsi qu'à tous les membres du Conseil.

Ce fut un plaisir d'accueillir les Perron d'Amérique à L'Anse-Saint-Jean.»

Yvon Perron
Coordonnateur du rassemblement 2009

Le Père Toussaint Perron n' avait malheureusement pu être des nôtres au rassemblement 2009 pour cause de maladie.

Nous sommes heureux de vous informer que le Père Perron est maintenant tout-à-fait rétabli.

En septembre dernier, Cécile se rendait à la *Maison des Pères Blancs* pour remettre à Toussaint le parchemin de l'AFPA soulignant son 50e anniversaire de prêtrise.

MEMBRES DU CONSEIL 2009 - 2010

Gaby Perron Newman
Présidente

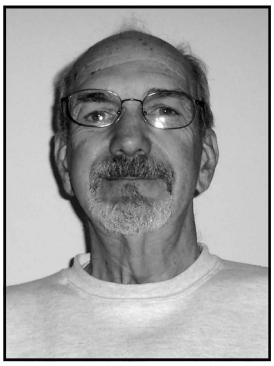
Cécile Perron
1ère Vice-présidente

Rhéal Perron
2ème Vice-président

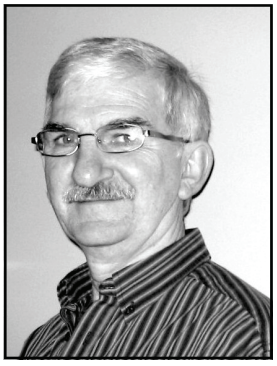
Normand Perron
Secrétaire

Michel Perron
Trésorier

Manon Perron
Administratrice



George Perron
Administrateur



Michel Perron
Administrateur

Robert Perron
Administrateur

DU CONSEIL… EN DIRECT: nouvelles et autres communiqués

L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
DES FAMILLES PERRON
AURA LIEU
Le 21 AOÛT 2010
À
SAINT-ISIDORE-DE-CLIFTON
DANS LE CADRE
DES RETROUVAILLES ANNUELLES
Plus les détails
dans le prochain bulletin

THE ANNUAL GENERAL MEETING
OF THE PERRON FAMILIES
WILL TAKE PLACE
AUGUST 21st 2010
AT
SAINT-ISIDORE-DE-CLIFTON
WITHIN THE ANNUAL GATHERING

See more details
in the next bulletin

Affichant le thème ***LES PERRON… 100 ANS D'HISTOIRE***, notre rassemblement se tiendra sous la présidence d'honneur de M. Jean Perron.

The theme of our 2010 gathering will be ***THE PERRONS… 100 YEARS OF HISTORY*** and we will be honoured to have M. Jean Perron as honorary president.

L'AFPA sera au Salon des familles-souches à la Place Laurier à Québec les 26, 27 et 28 février 2010. Nous avons besoin de bénévoles pour tenir notre stand. Si vous pouvez nous donner un coup de main, veuillez contacter notre secrétaire, Normand (norper@videotron.ca).

Our Association will take part in the Salon des familles-souches at Place Laurier in Quebec City on February 26, 27 and 28, 2010. We do need volunteers to work at our kiosk. If you can help, please write our secretary, Normand (norper@videotron.ca).

NOUVELLES DE LA FFSQ

La prochaine assemblée générale annuelle de la Fédération aura lieu à **l'Hôtel Gouverneur Québec**, le **24 avril 2010**. Prendre note que dorénavant, les congrès de la FFSQ n'auront lieu qu'aux deux ans.

On nous informe que la Fédération a mis sur pied un comité de financement et de marketing présidé par M. André Roy.

NEWS FROM THE FFSQ

The Federation will hold its next annual general meeting **24 April 2010 in Quebec city, Hôtel Gouverneur**. Note that from now on, their conference will take place every two years only.

The FFSQ has now formed a financing and marketing committee headed by M. André Roy.

ECONOMIC INDUSTRIAL DEVELOPMENT DISTRICT

P.O. Box 340
Opelousas, Louisiana 70571-0340

GERARD PERRON, CID
EXECUTIVE DIRECTOR
SLEIDD@BELLSOUTH.NET
WWW.SLEIDD.COM

PH. (337) 948-1391
CELL (337) 945-4500
FAX (337) 407-2283

ATTENTION

Les formulaires ***Lotomatique*** de Loto Québec, identifiés au nom de l'AFPA, ne s'appliquent qu'aux membres résidant au **Canada**. Un abonnement qui peut rapporter gros!

The Loto Québec ***Lotomatique*** folder, stamped to the name of AFPA, is intended for residents of **Canada** only. Subscribing may be rewarding.

Perron Family Y-chromosome DNA Project Update

By Ronald F. Eustice (55), Project Coordinator

Family histories can be complicated. If we think we know everything about our family, we need to think again. Many have a hard time going beyond the great grandparent level and are surprised to learn they have hundreds or even thousands of cousins. Y-chromosome DNA testing can help confirm accuracy of traditional research, establish familial connections and answer questions about your family history before the history is lost.

The Perron Y-chromosome DNA Project is growing and now has thirteen participants from Quebec, Manitoba, Massachusetts and Minnesota. The project includes a small number of samples from the three branches. We do have a high percentage of close and identical matches between individuals within each group. Now we need more participants to obtain a statistically reliable sample.

Inheriting the Y-chromosome

Everyone has 46 chromosomes grouped into 23 pairs. One pair is the sex chromosome which among other things determines gender. All women have a pair of X chromosomes (one from each parent) and men have an X chromosome which they receive from their mother and a Y chromosome which passes essentially unchanged from father to son. Because the Y chromosome changes relatively slowly over time and is only passed along the direct male line, it is very useful to trace paternal lineage.

Males usually carry an exact copy of the Y-chromosome that their father carried. Male descendants from two brothers who lived 500 years ago will usually carry the same Y-chromosome. Mutations can occur and the profile can change over time but the overall change is typically low within a family unless a very broad time range is considered. Cases of non-paternity can also affect the line and are observed to range from 10-20%.

So, why use the Y-chromosome?

Because the Y-chromosome does not change frequently, many distant cousins will have very similar or identical Y-chromosome profiles. This makes it an interesting and powerful tool for the genetic genealogist. It could be the catalyst for genealogists to find or confirm the information they seek.

Haplogroup Analysis

In order to understand what a haplogroup is, we need a few definitions. The first would be for the term marker. A genetic marker is synonymous with locus, polymorphism, genotype, and allele but they all refer to a specific location in your genetic code that has been found by researchers to exhibit different variable DNA types in the population.

Projet ADN du Chromosome Y des familles Perron: une mise à jour

Le sujet des ascendances familiales n'est pas aussi simple qu'on le pense. Si nous croyons tout savoir sur notre famille, peut-être vaudrait-il mieux nous y arrêter plus à fond. Bien des gens sont incapables de remonter leur ascendance passé le niveau des arrière-grands-parents et sont surpris d'apprendre qu'ils ont des centaines et même des milliers de cousins. L'analyse de l'ADN du chromosome Y permet de confirmer l'exactitude des découvertes faites pas la recherche traditionnelle, d'établir les liens familiaux et de répondre à tout questionnement sur l'histoire de votre famille avant que cette dernière ne tombe dans l'oubli.

Le projet de tests ADN des familles Perron est bien parti et à ce point comprend treize participants provenant du Québec, du Manitoba, du Massachusetts et du Minnesota. Le projet inclut un petit nombre d'échantillons représentant les trois souches. Les résultats révèlent un haut pourcentage de similarité et/ou de parfaite correspondance entre les individus d'un même groupe. Maintenant, il nous faut plus de participants pour en arriver à un échantillon fiable du point de vue statistique.

Hérédité du chromosome Y

Nous possédons tous 46 chromosomes groupés en 23 paires. L'une de ces paires, les chromosomes sexuels, détermine, entre autres, le sexe d'un individu. Toutes les femmes reçoivent une paire de chromosomes X (un de chaque parent) et les hommes un chromosome X de leur mère et un chromosome Y de leur père, ce chromosome Y est transmis pratiquement inchangé de père en fils. Étant donné que tout changement au niveau du chromosome Y se fait très lentement et comme ce chromosome se transmet directement de mâle à mâle, il devient très utile à quiconque désire tracer son ascendance patrilinéaire.

D'habitude, les mâles sont dotés d'une copie exacte du chromosome Y qu'avait leur père. En général, les descendants mâles de deux frères ayant vécu il y a 500 ans, portent le même chromosome Y. Il est possible qu'avec le temps des mutations se produisent et modifient le profil, mais une altération totale au sein d'une même famille est peu probable sauf si on a affaire à un espace de temps de très longue durée. Des cas de non-paternité peuvent aussi altérer la lignée; on constate de tels cas sur une marge de 10%-20%.

Utilité du chromosome Y

Vu qu'il est très rare que le chromosome Y se modifie, de nombreux cousins éloignés auront un profil très proche ou identique. Voilà donc un outil intéressant et puissant pour tout généalogiste qui s'intéresse à la génétique. Cela pourrait s'avérer le catalyseur dont ont besoin les généalogistes pour découvrir et confirmer les informations qu'ils recherchent.

Analyse d'un haplogroupe

Afin de bien comprendre ce qu'est un haplogroupe, voyons d'abord quelques définitions, la première portant sur le terme marqueur. Le terme marqueur génétique est synonyme de locus, polymorphisme, génotype et allèle, mais tous réfèrent à une localisation spécifique

For example, 30% of the population may have the DNA type "12" and 2% may have an "11".
When a group of genetic markers are tested on the same chromosome it is termed a haplotype. If we test 16 markers on the Y-chromosome, the haplotype might be "10, 11, 15, 22, 17, 11, 14, 17, 22.2, 9, 15, 13, 12, 16, 12, 18". This profile will be almost always the same as the subject's father and his father before him. Once we have determined the subject's haplotype a statistical comparison can be made to haplotypes resulting from tests on many people to determine the haplogroup to which the subject most likely belongs.

Location is Everything

At first glance, the numbers that make up test results may not mean much. It is a bit like looking at the intricate pattern of a snowflake under a microscope or the whorls on the pad of your finger tip. To determine genetic profiles, we look at several scientifically established DNA "locations" in a Y-chromosome profile. The word haplotype is the scientific term for this kind of genetic profile. Markers on the Y-chromosome from participant DNA samples are analyzed and compared with other Perron participant results to locate persons that are closely related and identify the most recent common ancestor. DNA haplotypes results are useful only for our database to match you with possible genetic cousins and tell you about our ancient ancestors. Test results don't tell you (or us) anything about hair color or other personal characteristics. The way we use DNA is very different from what you may have seen on TV or heard about in the past. Additionally, traditional genealogy research has led to identify potential living relatives---particularly those who share a common surname or descend from someone with the same surname. We can then confirm these individuals as relatives by encouraging them to take a Y-chromosome test as well.

Haplogroups of the World

Researchers have tested thousands of people from around the world at the same markers that we test to determine their haplotypes. The patterns that are exhibited can be grouped together and information about the origins of that group of individuals can be surmised from the consistency of the pattern. We will need greater numbers of participants to confirm ancient origins of the Perron families based on haplogroups.

We'll tell you more in a future issue.

dans votre code génétique qui, selon les chercheurs, montre qu'une variété de types ADN se retrouve dans la population. Par exemple, il est possible que 30% de la population ait le type ADN '12' et 2% un '11'.
L'analyse d'un groupe de marqueurs génétiques sur un même chromosome est connue sous le terme haplotype. Si on analyse 16 marqueurs sur le chromosome Y, l'haplotype pourrait être '10, 11, 15, 22, 17, 11, 14, 17, 22.2, 9, 15, 13, 12, 16, 12, 18'. Le profil du sujet en question sera le même que celui de son père et de son grand-père. Une fois qu'aura été déterminé l'haplotype d'un sujet donné, nous pourrons procéder à une comparaison statistique avec les haplotypes résultant d'analyses de plusieurs personnes afin de savoir à quel haplogroupe le sujet est le plus susceptible d'appartenir.

Tout est dans la localisation

À première vue, il se peut que les nombres apparaissant sur vos résultats d'analyses ne vous disent pas grand-chose. C'est un peu comme lorsqu'on examine un flocon de neige sous un microscope ou les verticilles de vos doigts qui forment vos empreintes digitales. Pour pouvoir établir des profils génétiques, nous devons examiner plusieurs 'localisations' qui ont été scientifiquement identifiées dans un profil chromosome Y. Le terme scientifique haplotype est le terme reconnu pour identifier ce genre de profil génétique. Les marqueurs du chromosome Y de spécimens d'ADN provenant des participants, sont analysés et comparés aux résultats d'autres participants Perron dans le but de repérer les personnes de proche parenté et d'identifier le plus récent ancêtre qu'ils ont en commun. Les résultats des tests d'ADN que nous avons en banque servent uniquement à vous apparier à des cousins de même haplotype et vous renseigner quant à nos ancêtres éloignés. Ces résultats ne peuvent vous/nous indiquer quoi que ce soit quant à la couleur de vos cheveux ou autre caractéristique personnelle. Notre façon d'utiliser l'ADN est très différente de ce que vous avez pu voir à la télévision ou entendu par le passé. De plus, la recherche traditionnelle en généalogie a permis d'identifier des gens qui pourraient vous être apparentés, particulièrement ceux qui portent le même patronyme ou qui sont descendants d'une personne de même patronyme. C'est en encourageant ces gens à prendre aussi un test d'ADN du chromosome Y que nous pourrons confirmer leur degré de parenté avec vous.

Les haplogroupes du monde entier

Les chercheurs ont fait des tests sur des milliers de personnes partout dans le monde en utilisant les mêmes marqueurs que nous pour établir leur haplotype. Les configurations qui en ont résulté peuvent être regroupées et d'après la constance de ces dernières, il est possible de prédire de l'information quant à l'origine de cette population d'individus. Il nous faudra un très grand nombre de participants pour pouvoir confirmer l'ancienneté des origines des familles Perron en nous basant sur les haplogroupes.

Nous vous reviendrons dans un prochain numéro.

Echos des Perron

Merci à nos collaborateurs: Rodrigue (73), Liliane (132), Suzanne (245), Pierre (165), Marie-Berthe (897), Rhéal (492) et Michel (284)

- Le dimanche, 11 octobre 2009, par une superbe journée ensoleillée, parents et amis se sont rassemblés à la Légion de Danville, QC pour célébrer les noces d'émeraude de **Florence BLOUIN** et **Oswald PERRON** (314). Sous le thème des lys calla, la salle, les tables et le gâteau étaient décorés en vert et blanc. Les huit enfants et sept des dix petits-enfants du couple étaient présents. M. **René BLOUIN**, président de l'*Association des Familles Blouin d'Amérique* et Mme **Gaby PERRON-NEWMAN**, présidente de l'*Association des Familles Perron d'Amérique* ont rendu hommage à Florence et Oswald. Gaby, l'aînée de cette belle famille, remit à ses parents un album souvenir débutant avec le mariage de Florence et Oswald, le 2 janvier 1954. L'album comprend les photos de tous les anniversaires célébrés en famille pour se terminer avec ce 55ème anniversaire de mariage. Sur des feuilles identifiées par les mois de l'année, paraissent toutes les fêtes et tous les mariages des enfants et petits-enfants. Un excellent repas, de la belle musique et beaucoup de cousinage ont rendu cette journée inoubliable autant pour Florence et Oswald que pour ceux qui sont venus célébrer avec eux.

- Nos félicitations et meilleurs vœux de bonheur à **Geneviève CYR** et **Jean-François SOUCY** qui se sont mariés le 24 octobre 2009 à Longueuil. Geneviève est la petite-fille de **Yvette PERRON-MAHEUX** (878) de Lac Poulin, St-Benoît Beauce.

- Félicitations à **Jean PERRON** qui a été réélu conseiller municipal dans le quartier no 2 de Ville Saint-Georges le 1er novembre dernier. Il entame son cinquième mandat. Il est le fils de **Linette DULAC** et de **Denis PERRON** et neveu de **Rita** (285), **Yvette** (878), **André** (888), **Suzanne** (245) et **Louise** (270).

- La comédienne **Marie-Chantal PERRON** a présenté sa troisième collection de vêtements qu'elle a appelée Dandine s'emballe. Cette fois, sa créativité a misé sur la redingote et ses accessoires, le béret, le foulard, le sac et la tuque. Vous trouverez la collection *Dandine* à la boutique *Kamikaze curiosités*, située rue Saint-Denis, à Montréal. (Mode, novembre 2008)

- **Gabriel BERNARD-PERRON** de Magog, a fait son entrée à l'Université de Sherbrooke. C'est comme receveur de passes qu'il jouera à l'automne. (Le Journal de Sherbrooke, mai 2009)

- L'humoriste **Alex PERRON** remporte beaucoup de succès avec son premier spectacle solo, ***Un gars c't'un gars***. Il s'est produit cet été à la *Maison des Arts* de Laval, avec supplémentaires en juillet et août, puis au *Théâtre St-Denis 2* à Montréal les 8, 9 et 10 octobre. (Le journal de Montréal, mai 2009)

- Parmi les hockeyeurs professionnels qui ont participé au cinquième tournoi de roller-hockey à Victoriaville, figurait **David PERRON** des *Blues de St-Louis*.(La Tribune, mai 2009)

- Un article de Sylvie St-Jacques nous informe que l'actrice québécoise **Marie-Ève PERRON**, diplômée du *Conservatoire d'art dramatique* de Montréal, se retrouve maintenant à Paris où elle a élu domicile en 2007. La chaîne *Arte* la fait découvrir aux téléspectateurs français dans le rôle de Cathy Casse-Couilles, la Lyne-la-pas-fine de l'adaptation européenne des ***Invincibles***. Marie-Ève jouera ***Littoral*** au *Centre national des Arts* et tournera en Europe avec ***Le sang des promesses***. La talentueuse, jeune actrice qui a fait ses débuts en 2005 à l'invitation de Wajdi Mouawad, déclare que le travail pour elle se trouve surtout en Europe. Elle ajoute: 'Je vais où les projets me guident.' (Arts et Spectacles, La Presse, juillet 2009)

- **Christophe PERRON**, a remporté les honneurs du *Circuit québécois de crosse* senior avec l'*Extrême* de Sherbrooke. Ayant été appelé en renfort lors du tournoi de fin de saison de l'Extrême senior, l'attaquant de l'Extrême junior a largement contribué à la victoire des Sherbrookois, affirme son entraîneur Mike Dubé. À 19 ans, Christophe a encore une dernière année dans le junior et a confirmé son retour avec l'Extrême junior tout en étant disponible si le senior a besoin de lui. (La Nouvelle, juillet 2009)

- **Alex PERRON** est au nombre des comédiens québécois qui prêteront leur voix dans la version québécoise du

dessin animé ***South Park***. La série américaine, créée en 1997, en est maintenant à sa 13ème saison. Alex doublera les personnages suivants: *M. Garrison*, *M. Hat* et *Big Gay Al*. La première saison du dessin animé est diffusée à 21h30 depuis le 3 septembre sur TQS. (Arts et Spectacles, Le Journal de Montréal, août 2009)

- Une édition spéciale '*La réussite en vedette*' du Bulletin Express du 13 novembre 2009 fait état du ***5e Gala du mérite*** de la *Faculté de médecine et des Sciences de la santé de l'Université de Sherbrooke* au cours duquel membres du personnel, étudiants et professeurs ont été récipiendaires de prix prestigieux. Parmi les récipiendaires de la communauté étudiante, figure M. **Benoît PERRON** à qui fut attribué le ***Prix Domenico-Regoli*** pour son engagement à la cause étudiante et pour ses qualités de leadership et de rassembleur autour de projets communs tant à la faculté de médecine qu'à la Faculté des sciences. (http://www.usherbrooke.ca/medecine/fileadmin/sites/medecine/documents/BulletinExpress2009/BullEx13-11-09.pdf)

- Charlevoix est véritablement la patrie des artistes peintres. Dans un de ses articles, Brigitte Lacroix nous présente un peintre de grand talent, originaire de l'Isle-aux-Coudres, **Jimmy PERRON**. Autodidacte, Jimmy peint divers paysages de Charlevoix, y compris de nombreuses scènes d'hiver qui est sa saison de prédilection. Ses œuvres aux lignes simples font foi d'une grande sensibilité et expriment ses états d'âme. (Destination Charlevoix, Automne-Hiver 2009-2010)

Le couple Oswald Perron et Florence Blouin célébrant 55 ans de mariage...

AVEC NOS HOMMAGES

... entourés de leurs enfants: Maryse, Diane (416), Marthe, Pierre, Jacques, Madeleine, Suzanne et Gaby (313).

Comment préserver les documents familiaux / How to preserve family heirlooms

1. Ne pas ouvrir les livres anciens à plat sur une surface dure; cela peut endommager la reliure. Se servir de coussins, oreillers ou serviettes roulées pour soutenir les couvertures.
2. Ranger les livres à la verticale en veillant à ce qu'ils ne soient pas inclinés. Il vaut mieux ranger les livres de grande taille (vieilles bibles) à plat. Ne pas mettre les livres dans des sacs de plastique ou les couvrir de pellicule, car ces matières émettent des gaz nocifs à la longue.
3. Garder dans des boîtes en carton libre de tout d'acide, loin d'une source de chaleur ou lumière directe, dans un endroit sec.

1. Never open old books on a flat surface as it may damage the binding. Use a soft cushion , pillow or rolled towels to support the sides of the book.
2. Store books in an upright position and do not allow them to lean. Very large books (such as old Bibles) are better stored horizontally. Never store books in plastic bags or cling wrap (Saran Wrap). These products emit harmful gases as they age.
3. Acid-free boxes can be used for the storage of books. Books or boxes should be stored in areas away from extreme heat or direct light and never in damp areas. (Source:Preserving Family Papers: the essential guide from *ANCESTORS*)

In Memoriam

- Le 2 janvier 2009, est décédé à l'âge de 56 ans, M. *Robert PERRON*, conjoint de dame *Gisèle FAUCHER*. Il était le fils de feu M. *Georges-André PERRON* et de feu dame *Rose-Délima CARPENTIER*. Il demeurait à Grand-Mère. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs dont *Micheline* (900). Il était le cousin de *Marie-Berthe* (897) de l'Île Perrot.

- Le 22 avril 2009, est décédée dame *Pierrette PERRON*, épouse de M. *Adrien GAGNÉ*.

- À la Cité de la Santé, le 28 avril 2009, est décédé à l'âge de 82 ans, M. *Laurent PERRON*, époux de feu dame *Lilianne SHERIDAN*.

- À Boucherville, le 13 mai 2009, est décédée à l'âge de 81 ans, dame *Thérèse LIZOTTE*, épouse de feu M. *Robert PERRON*.

- À l'hôpital Anna-Laberge de Châteauguay, le 20 mai 2009, est décédée à l'âge de 84 ans, dame *Fernande LUSSIER*, épouse de feu M. *Georges PERRON*.

- À Saint-Jérôme, le 22 mai 2009, est décédé à l'âge de 88 ans, M. *Wellie PERRON*, époux de dame *Fernande MORIN*, demeurant à St-Lin-Laurentides.

- À Sherbrooke, le 17 juillet 2009, est décédée à l'âge de 51 ans, dame *Christine PERRON*, épouse de M. *Daniel GAGNON*.

- À Laval, le 18 juillet 2009, est décédée à l'âge de 84 ans, dame *Marie-Anne BELLERIVE*, épouse de feu M. *Roger Perron*.

- Au Centre d'hébergement de Saint Casimir, le 20 août 2009, est décédée à l'âge de 95 ans, dame *Isabelle SAUVAGEAU*, épouse de feu M. *Léo PERRON*. Léo et Isabelle se sont épousés à Saint-Ubalde, le 6 novembre 1935 et ont eu 17 enfants y compris deux couples de jumeaux. Leurs enfants leur ont donné 33 petits-enfants, 32 arrière-petits-enfants et quatre arrière-arrière-petits-enfants. Une page du cahier-souvenir monté à l'occasion du 150e anniversaire de Saint-Ubalde, a été consacrée à la famille de Léo et Isabelle. Dame Isabelle était la mère de M. *Rodrigue GUILBEAULT* (73), celui qui nous envoie généreusement la majeure partie des nouvelles qui paraissent dans les ***Échos des Perron***.

- À l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, le 24 août 2009, est décédée à l'âge de 76 ans, dame *Réjeanne GARIÉPY*, épouse de M. *Simon PERRON*.

- À Montréal, le 25 août 2009, est décédée à l'âge de 85 ans, dame *Yvonne LANOIE*, épouse de feu M. *Antoine PERRON*.

- Accidentellement, le 4 septembre 2009, est décédé à l'âge de 69 ans, M. *Pierre PERRON*. Il laisse dans le deuil son épouse, *Louise*, ses deux enfants *Georges* et *Marie-Chantal* et plusieurs parents et amis.

- Le 20 septembre 2009, est décédé à l'âge de 88 ans, M. *Ovila PERRON* (899), époux de feu dame *Yolande DEMONTIGNY*. Il demeurait à l'Île Perrot. Il laisse dans le deuil ses enfants *Louise BENOÎT LAMARCHE*, *Sylvie* et *Robert*.

- Au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, le 26 septembre 2009, entourée de l'amour des siens, est décédée à l'âge de 87 ans, dame *Rose-Aline ALLARD*, épouse de feu M. *Aurélien PERRON*, demeurant à la Villa Jonquière et autrefois de la rue St-Germain. Elle laisse dans le deuil une nombreuse parenté: enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces, parents et amis. Elle était la mère de M. *Gilles Perron* (391), ancien administrateur de l'AFPA et membre du comité organisateur du rassemblement 2009.

À toutes les familles éprouvées,
nos plus sincères condoléances!

«Tu as été un refuge pour le faible, un refuge pour le malheureux dans la détresse, un abri contre la tempête, un ombrage contre la chaleur.»

Ésaïe, 25 :4

DISTRIBUTION DES MEMBRES SELON LA SOUCHE ANCESTRALE

Total de membres à ce jour:	**282**
SUIRE	**200**
DUGRENIER	**60**
DESNOYERS	**3**
AUTRE	**3**
INCONNUE	**16**

DISTRIBUTION DES MEMBRES SELON LA CATÉGORIE

ACTIFS	**267**
BIENFAITEURS	**7**
À VIE	**5**
HONORAIRES	**3**

REPRÉSENTANTS RÉGIONAUX
HEADS OF REGIONAL COMMITTEES

Gaby Perron-Newman (313)	Estrie
George Perron (491)	Massachusetts
Ron Eustice (55)	Minnesota

WEBMESTRE
Éric Lapointe #836
http://www.famillesperron.org/

MERCI DE VOTRE GÉNÉROSITÉ!

MEMBRES BIENFAITEURS
Françoise # 243
Gaétan # 206
Gilles #362
Henri # 356
Jules # 34
Marie-Louise # 514
Marina # 99

MEMBRES DONATEURS
Dorothy #348
Jeanne d'Arc #857
Marie-Rose #349
Martha #200
Oswald #314
Pierre # 105
Richard #755

DICTIONNAIRE GÉNÉALOGIQUE

Directeur du Comité de gestion de recherches:
Pierre Perron (165)
Autres membres du Comité du Dictionnaire:
Michel Perron (152)
Richard Perron (164)
Ronald Eustice (55)
Cécile Perron (129)
Gabrielle Perron-Newman (313)
Manon Perron (719)
Normand Perron (838)

VOUS DÉMÉNAGEZ?
FAITES-NOUS PARVENIR
VOTRE NOUVELLE ADRESSE

MOVING? PLEASE NOTIFY US

PENSEZ-Y ! Faites-nous part de vos nouvelles.

PUBLICITÉ

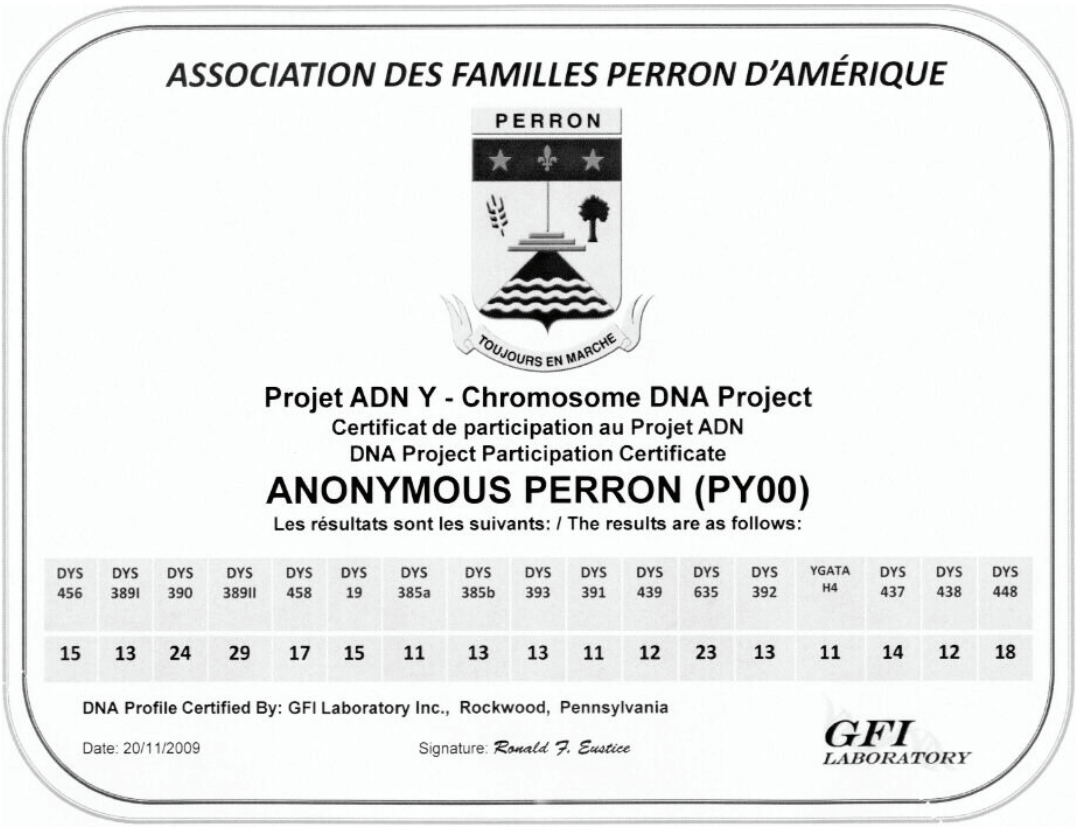
1 page…….100,00 $ par parution
½ page……..50,00 $ par parution
¼ page……..25,00 $ par parution
Carte d'affaires…….10,00 $ par parution
ou……...30,00 $ pour 4 parutions
Non-membres: le double de ces tarifs
S'adresser à la responsable du Bulletin

BULLETIN ADVERTISING

Full page…….$100,00 per issue
½ page……..$50,00 per issue
¼ page……..$25,00 per issue
Business cards……..$10,00 per issue
or……..$30,00 per 4 issues
Non-members: twice these rates
Please contact the Bulletin editor

**BULLETIN DE L'ASSOCIATION
DES FAMILLES PERRON D'AMÉRIQUE**

Publié par l'Association des familles Perron d'Amérique
http://www.famillesperron.org/
Imprimé par la Fédération des familles-souches du Québec



ASSOCIATION DES FAMILLES PERRON D'AMÉRIQUE

PERRON

TOUJOURS EN MARCHE

Projet ADN Y - Chromosome DNA Project
Certificat de participation au Projet ADN
DNA Project Participation Certificate

ANONYMOUS PERRON (PY00)

Les résultats sont les suivants: / The results are as follows:

DYS 456	DYS 389I	DYS 390	DYS 389II	DYS 458	DYS 19	DYS 385a	DYS 385b	DYS 393	DYS 391	DYS 439	DYS 635	DYS 392	YGATA H4	DYS 437	DYS 438	DYS 448
15	13	24	29	17	15	11	13	13	11	12	23	13	11	14	12	18

DNA Profile Certified By: GFI Laboratory Inc., Rockwood, Pennsylvania

Date: 20/11/2009 Signature: Ronald F. Eustice

GFI LABORATORY

Voici un modèle «anonyme» du certificat que recevront tous les participants des familles Perron au projet ADN mis sur pied par l'Association sous la coordination de M. Ronald Eustice (55). Les certificats seront en couleur.

This is an «anonymous» model of the certificate which will be offered to every Perron participant in the Association's DNA project coordinated by M. Ronald Eustice (55). The certificates will be in colour.

DÉPÔT LÉGAL ISSN 1188-6005
Bibliothèque nationale du Canada
Bibliothèque nationale du Québec

IMPRIMÉ - PRINTED PAPER SURFACE
Postes Canada
Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication
Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante:
Fédération des familles-souches du Québec
C.P.10090, Succ. Sainte-Foy, Québec Qc Canada G1V 4C6